

# Vuk'uzenzele

Produced by: Government Communication & Information System (GCIS)

English/Xitsonga

August 2021 Edition 1

	<p><b>Support for businesses and workers</b></p> <p>Page 3</p>			<p><b>Stevie takes on COVID-19</b></p> <p>Page 7</p>
---	--	--	---	--

## Rebuilding SA



Cont. page 2



To read Vuk'uzenzele download the GOVAPP on:



Search for SA Government on Google playstore or appstore

### CONTACT US

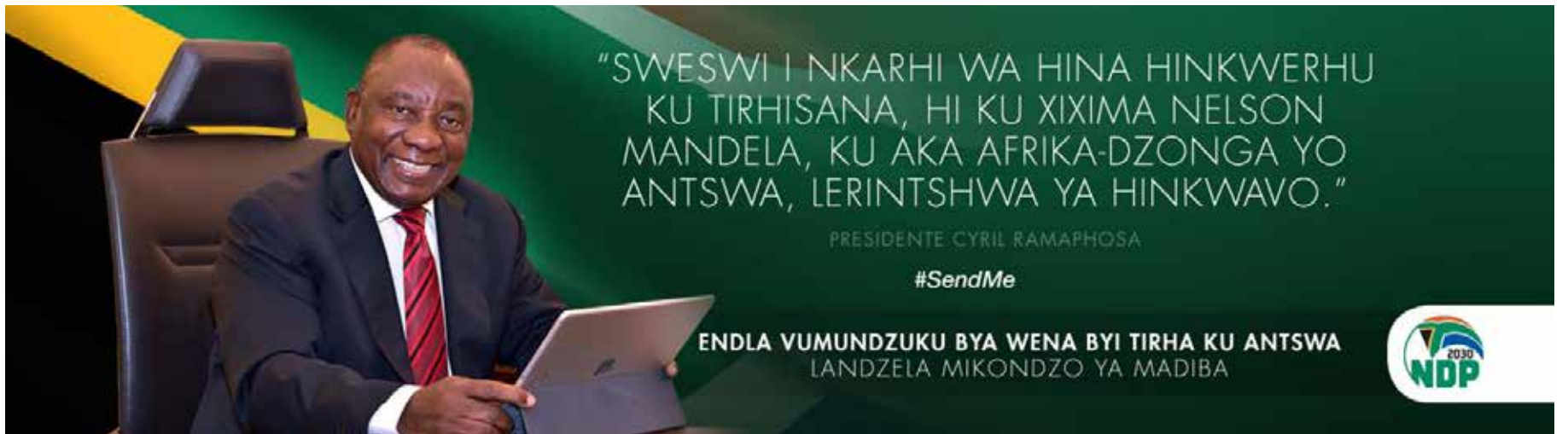
 Vuk'uzenzele  @VukuzenzeleNews

Website: [www.gcis.gov.za](http://www.gcis.gov.za)  
[www.vukuzenzele.gov.za](http://www.vukuzenzele.gov.za)

Email: [vukuzenzele@gcis.gov.za](mailto:vukuzenzele@gcis.gov.za)  
Tel: (+27) 12 473 0353

Tshedimosetso House:  
1035 cnr Frances Baard and Festival streets, Hatfield, Pretoria, 0083

**FREE COPY NOT FOR SALE**



## Nseketelo wa mabindzu na vatirhi

**K**u sungula na ku aka bindzu swi fana swinene na ku kurisa ndyangu. Swi teka nkarhi, ku le-hisa mbilu, nseketelo wa nkarhi hinkwayo na vuwundli bya endlelo ro fanana kusukela ekusunguleni kukondza ri kula.

Eka vini va mabindzu vo tala, ku vona bindzu leri u nga ri kurisa kusukela ehansi ri tikeriwa hi ku ya emahlweni, kumbe ku boheka ku ri pfala, swi tshova mbilu.

Kusukela loko ku vile na ntungukulu wa COVID-19, gome ra kona ri ve xiyimo lexi mabindzu yo tala lamakulu na lamatsongo ma nga langutana na xona, kungari laha tikweni ra hina ntsena kambe emisaveni hinkwayo.

Ntungukulu lowu na magoza lama hi nga boheka ku ma teka ku kamanyeta ku hangalaka ka xitsongwatsongwana ma ve na nkhumbo lowu nga onha eka mabindzu.

Eka ku tirhana na ntungukulu lowu hi lavile ku tirhisa endlelo leri simekiweke eka vumbhoni eka havumbirhi bya pholisi na matirhelo, hi ri karhi hi tekela enhlokweni ndzavisiso wa xisayense, vutivikulu bya xitlinikali na vuswikoti, na nkhumbo eka tisekitara hinkwato ta vanhu.

Hi lavile ku va na ndzingano exikarhi ka ku ponisa vutomi na ku hlayisa tindlela to tihanyisa.

Hi lavile ku hunguta nkhumbo wa swipimelo swa ku pfariwa ka tiko leswi landzelelanaka eka tindlela ta tihanyisa ta vanhu, kumbe ku langutana na nxungeto wa ntungukulu lowu wa vumbirhi na ku va lowu nga tshukaka wu va lowukulu swinene wa vusweti na ndlala eka nkarhi lowu taka.

Eka masiku ya le kusunguleni lembe leri nga hundza, hi tivise magoza yo fana na Xikimi xo Phalala Vathori/Vatirhi xa Nkarhinyana (TERS) xa COVID, Xikimi xa Ntiyisiso wa Xikweleti xa COVID-19 na magoza man'wana yo seketela

mabindzu lamatsongo ku nyika mphalalo wa xihatla na ku va wa nkarhi wo koma eka vatirhi na vini va mabindzu lava a va tikeriwa.

Ku engetela kwalaho, Mphalalo wa Vanhu wa COVID-19 wa Malimpfuneto ya Ntshikelelo na ku ndlandlamuxiwa ka mfikelelo wa timalimpfuneto ta vanhu leti nga kona swi nyike nseketelo eka vanhu na mindyangu leyi nga evuswetini.

Hi ku tirhisa miphalalo leyi hi kotile ku hunguta ku onha ko tika ka ntungukulu lowu, ku sivela ku pfariwa ka mabindzu yo tala na ku ya emahlweni ka ku lahlekeriwa hi mitirho. Yi nyike masungulo yo tiya ya Kungu ra ku Akiwa hi Vuntshwa ka Ikhonomi na Nhlakarhelo leri hi nga ri simeka hi Nhlangua lembe leri nga hundza.

Tanihi xiphemu xa kungu rolero, hi sungurile Xihlohloteri xa Mitirho xa Phuresidente ku nyika malinghena na nseketelo wa ndlela yo tihanyisa eka timiliyoni ta vavuyeriwa.

Hi ku tirhisa xihlohloteri lexi, kutlula 300 000 wa vantshwa va thoriwile tanihi vapfuneti va le swikolweni. Kuhundza 100 000 ya varimi vo rimela ku tihanyisa va tsariswiwe eka databeyisi yo sungula ya muxaka wa yona laha va kumaka nseketelo wa xithekiniki.

Kuhundza 30 000 wa vantshwa va nyikiwile swivandlanene eka tisekitara ta swa mfuwo, swa vutumbuluxi na swa mitlangu. Tiphurofexinali ta vantshwa ti nyikiwile swivandlanene eka nhluvukiso wa swimakiwakulu, nhlayiso wa rihanyu, nhlayiso wa mbangu na tisekitara tin'wana to hlayanyana.

Ku na swikombo leswi tshembisaka swa leswaku ikhonomi ya hina yi le ku vuyeleleni, xikan'we na ku kula na ku tumbuluxiwa ka mitirho eka tisekitara to hlayanyana, kusuka eka



vumaki ku ya eka vucelamigodi na vurimi.

Hi tlhela hi swi tiva leswaku 'ku vona ko katsa na leswa ha taka' loko ku nyika mbuwetelo wutsongo eka vatirhi na vini va mabindzu lava nga twa ku vava swinene eka lembe leri nga hela na hafu ya rona, naswona a hi tshemba leswaku hi ta vona swiyimo swi antswa loko ikhonomi yi ri karhi yi pfuleka hi switsongotsongo.

Ku tlakuka hi xihatla ka mitluletavuvabyi leyi hlanganyetiwa ka hi muxaka lowuntshwa wa Delta ku tise xilaveko xo tirhisa swipimelo swo nonoha eka mfambafambo wa vanhu, eka matirhelo ya mabindzu yo karhi na ku hlengeletana ka vanhu, exikarhi ka swin'wana.

Leswi a swi nga ri swiboho swo olova ku swi teka, hi ku tiva nkhumbo wa swona ehenhla ka tindlela to tihanyisa ta vanhu.

Tanihileswi hi nga swi endla ekusunguleni ka ntungukulu lowu, hi endle mivulavurisano na vatirhisani va hina, mabindzu, vatirhi na vaaki ku vona leswaku i magoza wahi lama kotaka ku yiseka emahlweni hi ndlela ya swa timali lama hi nga ma sungulaka ku seketela mabindzu na vanhu lava nga eku tikeriweni eka

nkarhi wa sweswi.

Mikanerisano eka Khansele ya Nhluvukiso wa Ikhonomi na Vatirhi ya Rixaka yi tise ku pfumelelana ka leswaku goza leri kotekaka na ku yiseka emahlweni hi ndlela ya swa timali leri ri nga nyikaka mphalalo wa xihatla i ku yisa emahlweni xikimi xa TERS xa COVID-19 eka tisekitara leti ti nga khumbeka hi swipimelo swa levhele ya vulemukisi leyi fambelanisiweke ya 4.

Ku seketela mabindzu lama tilayisense ta wona to tirha na tiphemiti swi nga hundzeriwa hi nkarhi exikarhi ka Nyenyankulu 2020 na Khotavuxika 2021, hi hundzisela ku ya emahlweni ku va enawini ka tona kufikela 31 N'wendzambahala 2022. Hi ku engetela, tilayisense kumbe tiphemiti ta mabindzu lamantshwa leti ti nyikiwaka kusukela 1 Mawuwani na tona ti ta va enawini kufikela 31 N'wendzambahala 2022, naswona a ku nga vi na hakelo ya layisense yi nga ta hakeriwa.


Eka lembe leri nga hundza, hi tlhela hi tirha hi nga cincu ku sirhelela vatirhi lava nga sirhelelekangiki lava mitirho ya vona a yi ri eka nxungeto, ngopfungopfu eka tisekitara leti a ti tikeriwele ngopfu to fana na indasitiri ya

mavhengele, ya swakudya na swakunwa na ya tinsimbhi. Hi ku tirhisa maendlelo lama humelerisiweke hi Khomixini ya Ndzivalelano, Vulamuri na Vuahluri, kwalomu ka 58 000 wa mitirho yi ponisiwile.

Leswi ntungukulu lowu wu nga kombiki ku va wu ta hela hi xihatla, mabindzu na vatirhi a va sirhelelekangi.

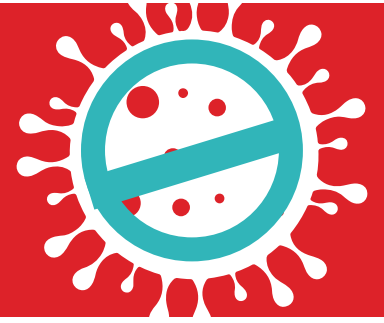
Swi hikwalaho ka mitwanano ya vanhu leyi endlaka leswaku hi ya emahlweni hi hlanganyeta leswaku mfumo, mabindzu na vatirhi va kota ku tirhisa ku sirhelela vatirhi na mabindzu eka mikhumbo ya ikhonomi ya tihanyu ya ntungukulu lowu.

Eka nkarhi wa sweswi, xirhangana xa hina i ku ponisa vutomi, na ku tiyisisa leswaku hi nyika nseketelo lowu faneleke, hilaha hi kotaka hakona, ku sivela ku pfala ka mabindzu yo tala na ku heleriwa hi mitirho yo tala.

Tanihileswi hi nga endlisa xiswona hi xikimi xa TERS xa COVID-19, mfumo wu tiboha hi ndlela yo tiya ku ya emahlweni wu tihlanganisa na mabindzu na vatirhi ku kuma ndlela eka mikarhi leya ntshikelelo leyi havumbirhi yi ponisaka vutomi na ku sirhelela tindlela to tihanyisa. 



## HA KHENSA TINHENHA NA TINHENHAKAZI TA NTUNGUKULU



# SANDF yi lwisana na COVID-19

More Matshediso

**V**Vuthu ra Vusirheleri ra Rixaka ra Afrika-Dzonga (SANDF) ri le ku pfuneteni ku lwisana na ntungukulu wa Vuvabyi bya Khoronavhayirasi (COVID-19) eGauteng, xifundza lexi nga xona xivindzi xa gandlati ra vunharhu.

SANDF yi le ku pfuneteni hi ku kambela mitshungu ya vaakandhawu, ku hlalulwa na ku lavana na lava nga hlangana, na ku tlhela yi pfuneta eswibedhlele.

Vukorhokeri bya Rihanyu ra Masocha bya Afrika-Dzonga byi rhumeriwile eka xifundzakulu lexi ku hunguta ndzhwalo eka vatirhi va nhlayiso wa rihanyu.

Ntlawa wa Xintirhwana xa Vutshunguri wu vekiwile eChris Hani Baragwanath Academic Hospital eJoni.

Leswi Gauteng yi rhekodaka nhlayo ya le henhla ya timhangu ta COVID-19 hi nkarhi wa gandlati

ra vunharhu, xibedhlele lexi xi vurile ku va ndhawu ya rihanyu ya xifundzakulu naswona sweswi xi nyiketeleriwile eka vavabyi lava nga na COVID-19.

Loko wu nga se sungula mitirho ya wona, Ntlawa wa Xintirhwana xa Vutshunguri wu tlhaveriwile ku endlela leswaku wu ta hlalulwa loko wu ri karhi wu tirhana na nhlayo leyi nga engeteleleka ya timhangu ta ku tluluriwa na ku amukeriwa exibedhlele.

Khomandara wa Ntlawa wa Xintirhwana xa Vutshunguri Kolonele Fezeka Mabona, loyi a nga muongori wa xiphurofexinali, u ri u ya laha ku tirhiwaka kona ku ya tirha na swirho leswin'wana swa ntlawa.

"Ntlawa lowu wu katsa tiphurofexinali ta nhlayiso wa rihanyu to hambanahambana, ku katsa na vaongori, madokodela, vatirhisani va swa xitlilinali, na tiphurofexinali ta swa rihanyu na vuhlayiseki bya le ntirhweni," a vula.



Swirho swa Vukorhokeri bya Rihanyu ra Masocha bya Afrika-Dzonga leswi swi pfunetaka vatirhi va le Chris Hani Baragwanath Academic Hospital ku hlalulwa vavabyi va COVID-19.

Vunyingi bya vaongori va na mitshungu ya vuongori eka levhele ya digiri, na vutshila byo hlawuleka byo hambanahambana, ku katsa nhlayiso wa rihanyu wa masungulo.

"Vaongori van'wana va leteriwile hi swa vuhandzuri. Hinkwerhu ka hina hi tirhile tanihi vaongori vo angarhela, vasungukati, vadyondzisi va vaongori na vafambisi evusocheni na le ka sisiteme ya rihanyu ya mfumo," a engetela.


Ntlawa lowu wu avanyisiwile hi swipano swa swintirhwana naswona

swi tirha hi ku cincana hi tixifiti na vatirhi va xibedhlele, hi ku ya hi swilaveko swa ndhawu. Eka nkarhi wa sweswi xipano lexi xi nyika vukorhokeri bya rihanyu eka tiwadi ta tsevu.

"Vatirhi va xibedhlele lexi i vatso-ngo swinene ku va va nga kota ku tirhana na nhlayo ya timhangu eka nkarhi wa sweswi. I swa nkoka swinene eka hina ku va hi ringetahilaha hi nga kotaka hakona ku va pfuneta leswaku hinkwerhu ka hina hi papalata ntshikelelo wo yisa

emahlweni eka sisiteme ya nhlayiso wa rihanyu," ku vula Mabona.

U engetela hi ku vula leswaku moya wa ntirhisano exikarhi ka vaongori vo suka eka SANDF na sisiteme ya nhlayiso wa rihanyu a swi ri kahle kufikela sweswi.

Hikwalaho ka ku engeteleka ka timhangu ta COVID-19, xibedhlele xi tlhela xi languteriwa ku va xi kuma mibedo yo tala, ku engetela eka mibedo leyi xi nga na yona ya 96 ku endlela ku kota ku amukela vavabyi vo tala. 

## Pandemic sparks good deeds

**A CHURCH** congregation in Ga-Rankuwa, north of Tshwane, is doing all it can to assist the needy during the COVID-19 pandemic.

Kgaogelo Letsebe

**S**outh Africans have been hard-hit by the Coronavirus Disease (COVID-19), with many losing loved ones and struggling to earn a living during these difficult times.

But the pandemic has also resulted in stories and acts of hope, with people standing together and offering each other help and support.

This is the case for the Ga-Rankuwa community in Gauteng.

Following the Level 5 lockdown in March last year, the Ga-Rankuwa Presbyterian Church's Reverend Thando Mpambani put a Church in Society Committee

in place to help people in need.

"The journey started with the vision to support the needy. We initially identified 12 families that were in dire need. The needs varied, but a common theme was food," says committee Chairperson Khutjo Leburu.

The committee rallied the church's congregation and neighbours to put substantial food parcels together.


"COVID-19 continues to have a profound effect on society, therefore it's everyone's responsibility to share the little we have with those in need. Instead of just having a food drive, we decided to run various drives.

"This year alone we have distributed school shoes to needy

families, thousands of second-hand and new shoes to Shoes4souls, toiletries to 86 Grade 7 learners at Ikageng Primary School and we are busy with a blanket drive," says Leburu.

While the Level 5 lockdown is a thing of the past, its effect still lingers and many families are still struggling to recover financially.

Leburu says that as long as there are families in need, the church's work in the community is not done.

"Churches, as institution of God, are mandated to support others and fulfil the Messiah's mission. It is time churches start playing active roles in the community, open their doors to the needy and stop operating in isolation. We aim to continue to do this," she adds. 



A group of congregants from Ga-Rankuwa are reaching out to their community to lend a helping hand.